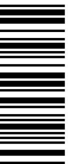
# Manual de instrucciones

## Reproductor Blu-ray

■ BluTech Vision

233–33146.020



LOEWE.

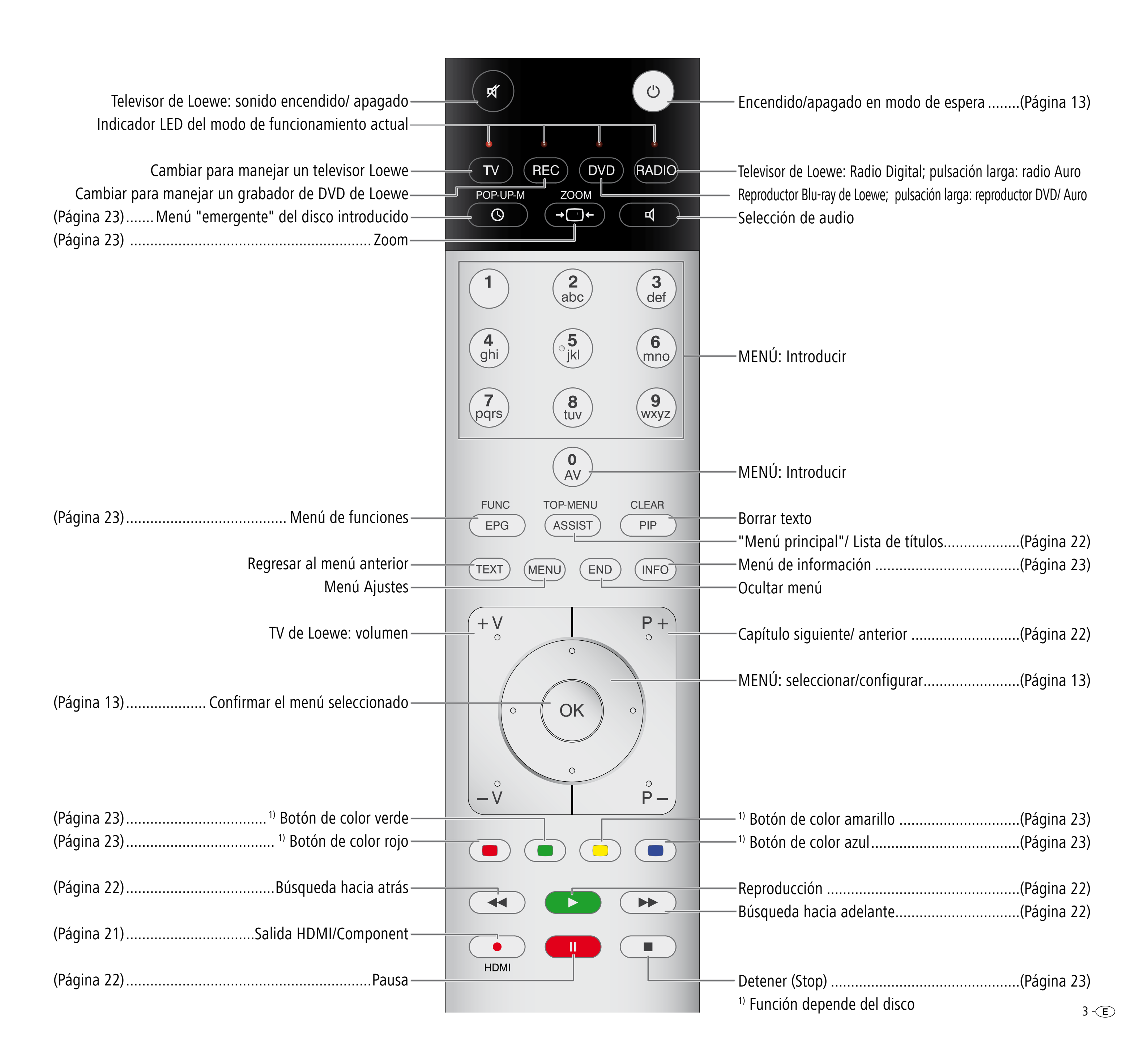
# Contenido



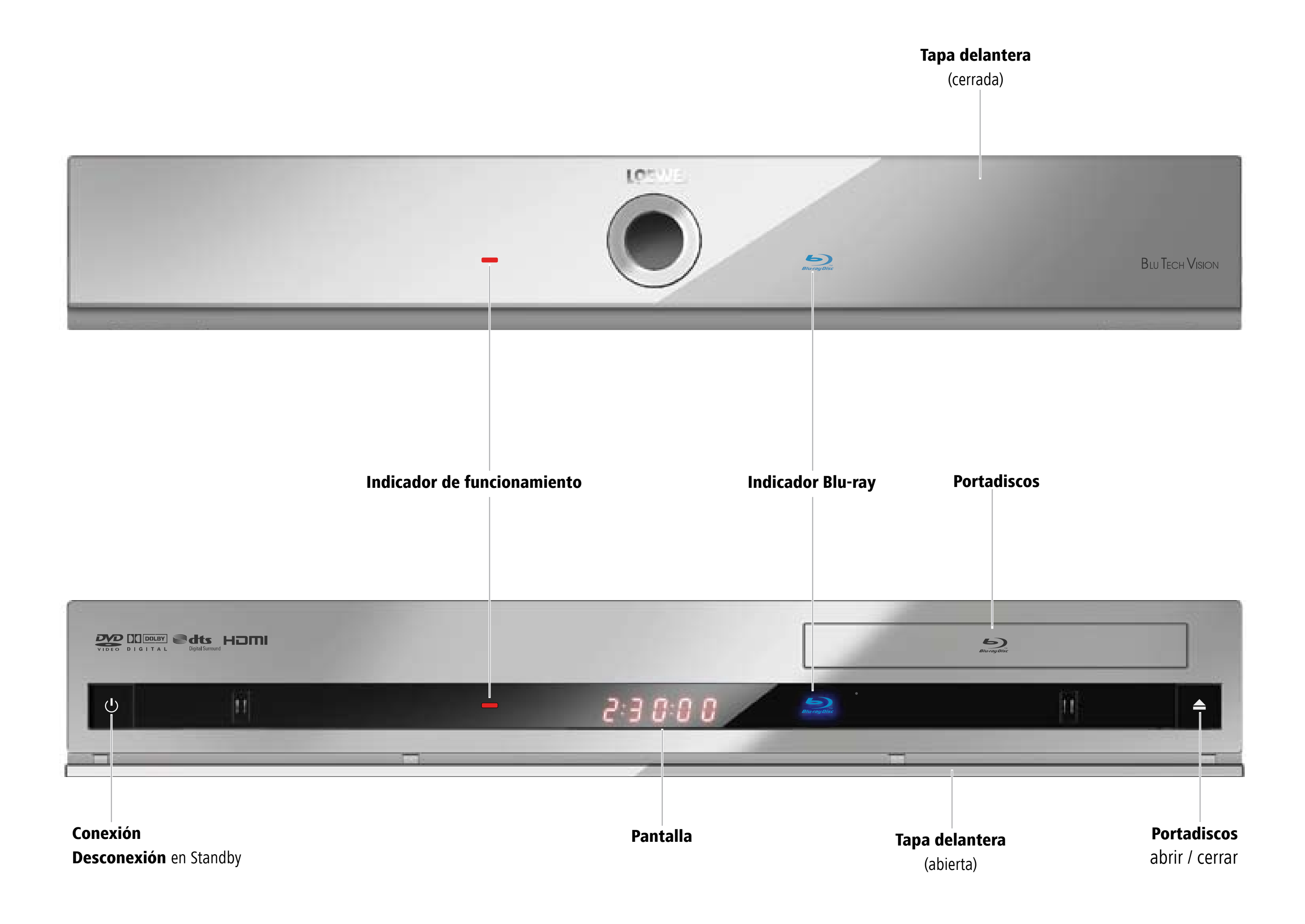


Despliegue esta página

# Mando a distancia Assist – Control del reproductor Blu-ray



# Vista anterior



# Vista posterior y pantalla

**COMPONENT VIDEO OUT** (Y Pb Pr)
Conexión de un televisor con entradas de componentes (cinch)

**VIDEO**
Conexión de un televisor con entrada de vídeo

**5.1 CH AUDIO OUT**
Conexión de un sistema de sonido envolvente (cinch)

**Puerto USB**
sólo para mantenimiento

**Cable de red**

**S-VIDEO**
Conexión de un televisor con entrada S-Video

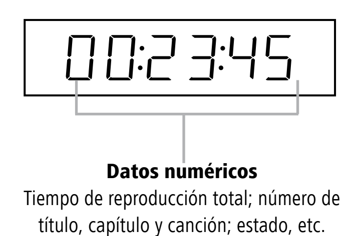
**2CH AUDIO L/R**
Conexión de un televisor con entradas de audio estéreo (cinch)

**HDMI OUT**
Conexión de un televisor con entrada HDMI

**COAXIAL DIGITAL**
Salida digital de audio coaxial

**OPTICAL AUDIO OUT**
Salida digital de audio óptica

**Atención: ¡no toque las clavijas del interior de los conectores que hay en la parte posterior del aparato! Si se produjera una descarga electrostática, el aparato podría quedar dañado de forma permanente.**




**Datos numéricos**
Tiempo de reproducción total; número de título, capítulo y canción; estado, etc.

# Bienvenido

## Muchas gracias

por haberse decidido a adquirir un producto de Loewe. Nos complace mucho contarle entre nuestros clientes.
Con Loewe ha entrado en contacto con la más alta calidad en técnica, diseño y facilidad de manejo. Esto se cumple en igual medida en nuestros televisores, reproductores de DVD, vídeos, equipos de audio y accesorios. Ni la técnica ni el diseño deben ser un fin en sí mismos sino que deben proporcionar a nuestros clientes el mayor placer para la vista y el oído. Tampoco en el plano del diseño nos hemos dejado influir por tendencias de moda pasajeras pues, a fin de cuentas, usted ha adquirido un aparato de alta calidad, del que podrá disfrutar durante mucho tiempo sin cansarse de él.

## Volumen de suministro

- Reproductor Blu-ray de Loewe BluTech Vision
- Mando a distancia Assist con 2 pilas
- Cable HDMI
- Cable de cinch AV
- Cable de red
- Estas instrucciones de uso

Con el mando a distancia se pueden manejar tres aparatos: Además de este reproductor, un televisor y una grabadora o un sistema de sonido de Loewe.

## Derechos de marca

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby, ProLogic y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

"DTS" y "DTS Digital Out" son marcas comerciales de Digital Theater Systems Inc.

HDMI, el logotipo HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas registradas o comerciales de HDMI licensing LLC.

Java y todas las marcas y logotipos basados en Java son marcas comerciales o registradas de Sun Microsystems, Inc. en los Estados Unidos u otros países.

## Colocación

- Coloque el reproductor sobre una superficie lisa y estable.
- No mueva el reproductor durante la reproducción ni inmediatamente después de la desconexión.
- El reproductor no debe colocarse cerca de fuentes de calor intensas ni ser expuesto a la irradiación solar directa.
- Si se coloca en un armario o estantería cerrada: deje al menos 2,5 cm de espacio alrededor del reproductor para que el aire pueda circular y no se acumule el calor. No tape los ventiladores y aberturas de la parte posterior.
- La imagen y el sonido de un televisor, un reproductor o una radio situados cerca del reproductor pueden afectar a la reproducción. En ese caso, no coloque el aparato cerca de televisores, reproductores ni radios, o apague el aparato cuando haya extraído el disco.
- Coloque el reproductor de manera que la señal de infrarrojos del mando a distancia llegue a la pantalla del reproductor sin problemas. Si esto no fuera posible, consulte el apartado "Ventajas de conexión a un televisor de Loewe" en la página 7).
- No coloque fuentes de luz artificial intensas cerca del aparato, ya que podrían afectar al funcionamiento del receptor de infrarrojos.
- Una tensión errónea podría dañar el aparato. Este aparato sólo debe utilizarse conectado a una red de alimentación eléctrica con la tensión y la frecuencia indicadas en la placa de características mediante el cable de red suministrado.
- En caso de tormenta, desconecte el reproductor de la red eléctrica. Las sobretensiones provocadas por un rayo pueden dañar el aparato.
- Si va a ausentarse una larga temporada, es aconsejable desenchufar el reproductor de la red eléctrica.
- El enchufe de conexión a la red debe ser fácilmente accesible para poder desconectar el aparato de la red siempre que sea necesario.
- Coloque el cable de red de manera que no pueda sufrir daños. El cable de red no se debe doblar ni colocar sobre bordes afilados, pisar ni exponer a productos químicos; este último punto también se aplica a todo el aparato. Un cable de red con el aislante dañado puede causar descargas eléctricas y supone peligro de incendio.
- Cuando retire el enchufe de conexión a la red, no tire del cable sino de la carcasa del enchufe. De lo contrario, los cables del interior del enchufe podrían sufrir daños y provocar un cortocircuito al conectarlo de nuevo a la red.

Respete siempre las indicaciones de seguridad que aparecen en las páginas siguientes.

# Bienvenido

## Envío del aparato

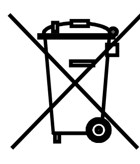
Si tiene que enviar el aparato, le recomendamos utilizar la caja de envío y el material de embalaje originales. Para proteger al máximo el aparato, envuélvalo tal y como lo recibió de fábrica.

## Protección del medio ambiente

### Material de embalaje y caja de cartón

Para la eliminación del embalaje, de acuerdo con las legislaciones nacionales, diversas empresas se encargarán de recoger el embalaje en la sede de nuestros distribuidores. Sin embargo, es recomendable conservar la caja de cartón y el material de embalaje originales en buen estado y guardarlo, con el fin de transportar el aparato con una protección óptima si fuese necesario.

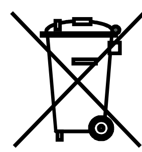
### El aparato



**Atención**: la Directiva europea 2002/96/CE regula la retirada, el tratamiento y el aprovechamiento de los aparatos electrónicos usados. Por ello, los aparatos electrónicos usados deben desecharse por separado. Le rogamos que no deposite este aparato en la basura doméstica corriente. Puede depositar su aparato usado de forma gratuita en los puntos de recogida autorizados o bien entregarlo en su comercio especializado al comprar un nuevo aparato similar.

Para más detalles sobre la recogida (también en el caso de países no pertenecientes a la UE), consulte a las autoridades locales.

### Pilas del mando a distancia



Las pilas originales del equipo no contienen sustancias nocivas como cadmio, plomo ni mercurio.

Según la legislación ambiental, las pilas usadas no se deben arrojar a la basura doméstica. Deposite gratuitamente las pilas usadas en los recipientes de recogida de cualquier comercio. Su distribuidor especializado también cuenta con recipientes de recogida de pilas usadas.

## Ventajas de conexión a un televisor de Loewe

Gracias a la tecnología **Digital Link HD** puede colocar el reproductor, por ejemplo, en un armario o mueble de pared cerrado oculto a la vista. Con el mando a distancia puede controlar las funciones básicas (Reproducción, Pausa, Detener, Búsqueda hacia atrás / adelante, Menú principal) del reproductor a través de un televisor de Loewe. Conecte **Digital Link HD** al reproductor (página 19).
Si utiliza la conexión HDMI, al encender el reproductor el televisor pasa de forma automática a esta entrada si esta función es compatible con su televisor.

# Por su seguridad

**Por su propia seguridad y para evitar daños innecesarios a su aparato, lea y siga las siguientes instrucciones de seguridad.**

## Uso previsto y condiciones ambientales

Este reproductor está destinado exclusivamente a la reproducción de señales de imagen y sonido y ha sido concebido para su uso en viviendas u oficinas y por ningún motivo se debe emplear en recintos con **humedad** muy elevada (como cuartos de baño, saunas...) ni con altas **concentraciones de polvo** (por ejemplo, talleres).

La garantía cubre el uso normal de este reproductor.

Si el aparato se utiliza al aire libre, protéjalo de la **humedad** (lluvia, gotas de agua o salpicaduras o rocío). Una alta humedad o intensas concentraciones de polvo pueden dar lugar a corrientes de fuga en el aparato y así al peligro de contacto con tensiones o causar un incendio.

Si ha trasladado el aparato de un ambiente **frío** a uno caliente, déjelo apagado durante aprox. una hora, ya que en caso contrario podría **condensarse la humedad**.

Apague siempre el equipo (BluTech Vision, televisor y posibles componentes conectados) antes de conectar o desconectar otros aparatos o altavoces.

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT
CLASSE 1 PRODUIT LASER

No abra la carcasa a fin de evitar que el láser le dañe los ojos. Con el aparato abierto el rayo láser es visible.

**¡NO MIRE DIRECTAMENTE AL LÁSER!**

Proteja el reproductor de:

- Agua y humedad.
- Golpes y cargas mecánicas.
- Campos magnéticos y eléctricos.
- Frío, calor, irradiación solar directa y fuertes cambios de temperatura.
- Polvo.
- Obstáculos que impidan la ventilación.
- Manipulación en el interior del aparato.

**ATENCIÓN: PARA DESCARTAR EL PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA TAPA (NI LA PARTE POSTERIOR DEL APARATO). EN LA CARCASA NO EXISTE NINGUNA PIEZA QUE PUEDA SER REPARADA POR EL USUARIO. DEJE EN MANOS DE UN DISTRIBUIDOR ESPECIALIZADO DE LOEWE LOS TRABAJOS DE REPARACIÓN.**

A ser posible, utilice únicamente **piezas y accesorios originales** como, por ejemplo, sistemas de colocación de Loewe.

## Vigilancia

No deje que los **niños** manipulen el reproductor ni el televisor sin vigilancia. No deje que los niños jueguen cerca del reproductor o del televisor. El aparato podría volcar, moverse o caer y causar lesiones.

## Limpieza

Limpie el reproductor únicamente con un paño ligeramente húmedo, suave y limpio (sin ningún producto de limpieza agresivo).
Si el reproductor no lee un disco correctamente, es posible que la unidad de lectura del aparato esté sucia. Utilice un disco limpiador disponible en el mercado.
Mantenga el portadiscos cerrado para que no caiga polvo en la lente.

## Sobre este manual de instrucciones

La información de este manual hace referencia al producto de Loewe BluTech Vision.
Mientras no se indique lo contrario, las instrucciones se refieren a los elementos de control del mando a distancia Assist.

Los párrafos que comienzan con el símbolo ➠, indican instrucciones importantes, consejos o condiciones para un funcionamiento correcto.

Los términos que aparecen en los menús o en las inscripciones del aparato están impresos en **negrita**.

En las descripciones de las funciones, a la izquierda del texto que contiene las instrucciones de uso, aparecen los elementos de control correspondientes.

# Información básica

## Discos compatibles

Utilice únicamente discos conformes con las normas actuales. Estos discos pueden reconocerse porque llevan el logotipo correspondiente.

| Tipo de disco | | Formato de grabación | Índice | Tamaño de disco |
|---|---|---|---|---|
| BD vídeo | Código de región B / TODAS | — | Audio + vídeo (película) | 12 cm (5”) |
| BD-RE/BD-R * | | | | |
| DVD vídeo | Código de región 2 / TODAS | Modo vídeo | Audio + vídeo (película) | 12 cm (5”) 8 cm (3”) |
| DVD±RW/DVD±R * | | Modo vídeo | Audio + vídeo (película) | 12 cm (5”) |
| Audio CD * | | Audio CD (CD-DA) | Audio | 12 cm (5”) 8 cm (3”) |
| CD-RW/CD-R * | | Audio CD (CD-DA) | Audio | |

* sólo discos finalizados

➠ Si graba un disco con un ordenador, puede que no se pueda leer, aunque el formato sea compatible, debido a la configuración del programa utilizado para crearlo. (Si desea más información, consulte al fabricante del software).

➠ No coloque pegatinas en ninguno de los dos lados del disco (la cara impresa y la lisa).

➠ No intente reproducir discos con formas fuera de lo habitual, como discos con forma de corazón u octogonales). De hacerlo, podrían producirse errores.

➠ La suciedad y arañazos del disco pueden afectar e incluso impedir su reproducción. Trate los discos con cuidado.

➠ Debido al revestimiento de gran calidad de los discos, estos son relativamente insensibles a los pequeños arañazos y huellas dactilares. Por ese motivo, no es necesario guardarlos en estuches de protección especiales.

## Código de región

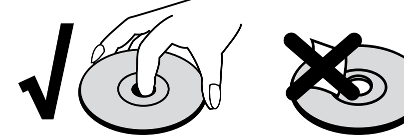
Este reproductor es compatible con los discos Blu-ray codificados para la región "B" o "Todas". Sólo se pueden reproducir DVDs para la región "2" o "Todas".

El código de región de las etiquetas de algunos DVDs indica con qué tipo de reproductor son compatibles. Si intenta reproducir otros tipos de discos, aparecerá un mensaje advirtiendo de que el código de región no es correcto y que el disco no se puede reproducir en el televisor.

Algunos DVDs no tienen etiqueta indicando el código de región a pesar de que no se pueden reproducir en todas las regiones.

## Manipulación de los discos

Nunca toque la parte lisa del disco. Sujete el disco por los bordes para evitar tocar las superficie con los dedos No pegue papel ni pegatinas en ninguno de los lados del disco.

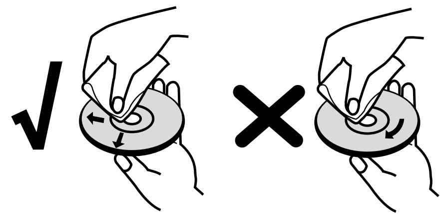


### Almacenamiento de los discos

Guarde el disco en su estuche después de la reproducción. No exponga el disco a la irradiación solar ni a fuentes de calor. No lo deje dentro de un coche aparcado al sol, ya que la temperatura en el interior del vehículo puede llegar a ser muy elevada.

### Limpieza de los discos

Limpie los discos antes de la reproducción con un paño suave. Limpie desde el centro hacia el exterior.



No emplee productos agresivos como alcohol, gasolina, disolvente, limpiadores generales ni sprays antiestáticos para discos de vinilo.

# Información básica

## Términos especializados relacionados con los discos

### Título
El título es el nombre de la película o el álbum de música. Los distintos números de título le permiten acceder fácilmente al contenido.

### Capítulo
Los capítulos son las partes de una película o una pieza musical, que componen el título. Los distintos números de capítulo le permiten acceder fácilmente al contenido.

## Mensajes

Durante el funcionamiento del aparato puede aparece en la pantalla el mensaje **FUNCIONAMIENTO NO POSIBLE**. Esto significa que la función seleccionada no está disponible (en algunos casos, temporalmente).

## Puesta en servicio del mando a distancia



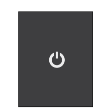

Para instalar o cambiar las pilas, presione sobre flecha. Deslice la tapa del compartimento de las pilas hacia abajo y retírela. Coloque pilas alcalinas de manganeso LR 03 (AAA) teniendo en cuenta la polaridad. A continuación vuelva a colocar la tapa deslizándola desde la parte inferior.

## Restablecimiento del aparato

Si se produce alguno de los siguientes problemas:

- El aparato está conectado pero no se puede encender ni apagar.
- La indicación del campo de uso no funciona.
- El reproductor no funciona correctamente,

puede restablecer el reproductor siguiendo estos pasos:



Mantenga pulsado el botón del aparato al menos 8 segundos. El aparato se apaga. Si no es así, desconéctelo de la red eléctrica, espere al menos 20 segundos y vuelva a conectar el cable.

Pulse de nuevo el botón para volver a encender el aparato.

## Conexión: información general

➠ Dependiendo del televisor y demás aparatos que quiera conectar, dispone de distintas posibilidades de conexión del reproductor al televisor. Utilice únicamente las conexiones que se describen a continuación.

➠ En caso necesario, lea la documentación de su televisor, sistema de sonido y demás aparatos, para elegir la mejor opción de conexión posible.

➠ No conecte el puerto **AUDIO OUT** del reproductor con el puerto de entrada de sonido del sistema de audio.

## Conexión al televisor

➠ El reproductor Blu-ray debe indicarse en el asistente de instalación del televisor de Loewe.

### Conexión HDMI
Conecte el puerto **HDMI OUT** del reproductor con el cable HDMI suministrado al puerto de entrada HDMI del televisor (en los televisores de Loewe, puerto HDMI 2). Lleve a cabo la configuración tal como se describe en la página 15/16.

### Conexión de vídeo Component
Conecte el puerto **COMPONENT VIDEO OUT** del reproductor utilizando un cable Y Pb Pr (disponible en comercios especializados) con los puertos de entrada correspondientes del televisor.

### Conexión S-Video
Conecte el puerto **S-VIDEO AV OUT** del reproductor con un cable S-Video (disponible en comercios especializados) al puerto de entrada S-Video del televisor.

### Conexión de vídeo
Conecte el puerto **VIDEO AV OUT** del reproductor utilizando el cable de cinch (disponible en comercios especializados) al puerto de entrada S-Video del televisor.

### Salida de audio estéreo analógica
Conecte los puertos **2CH AUDIO AV OUT** del reproductor utilizando un cable de audio estéreo de cinch (disponible en comercios especializados) con los puertos de sonido estéreo AUDIO-IN del televisor.

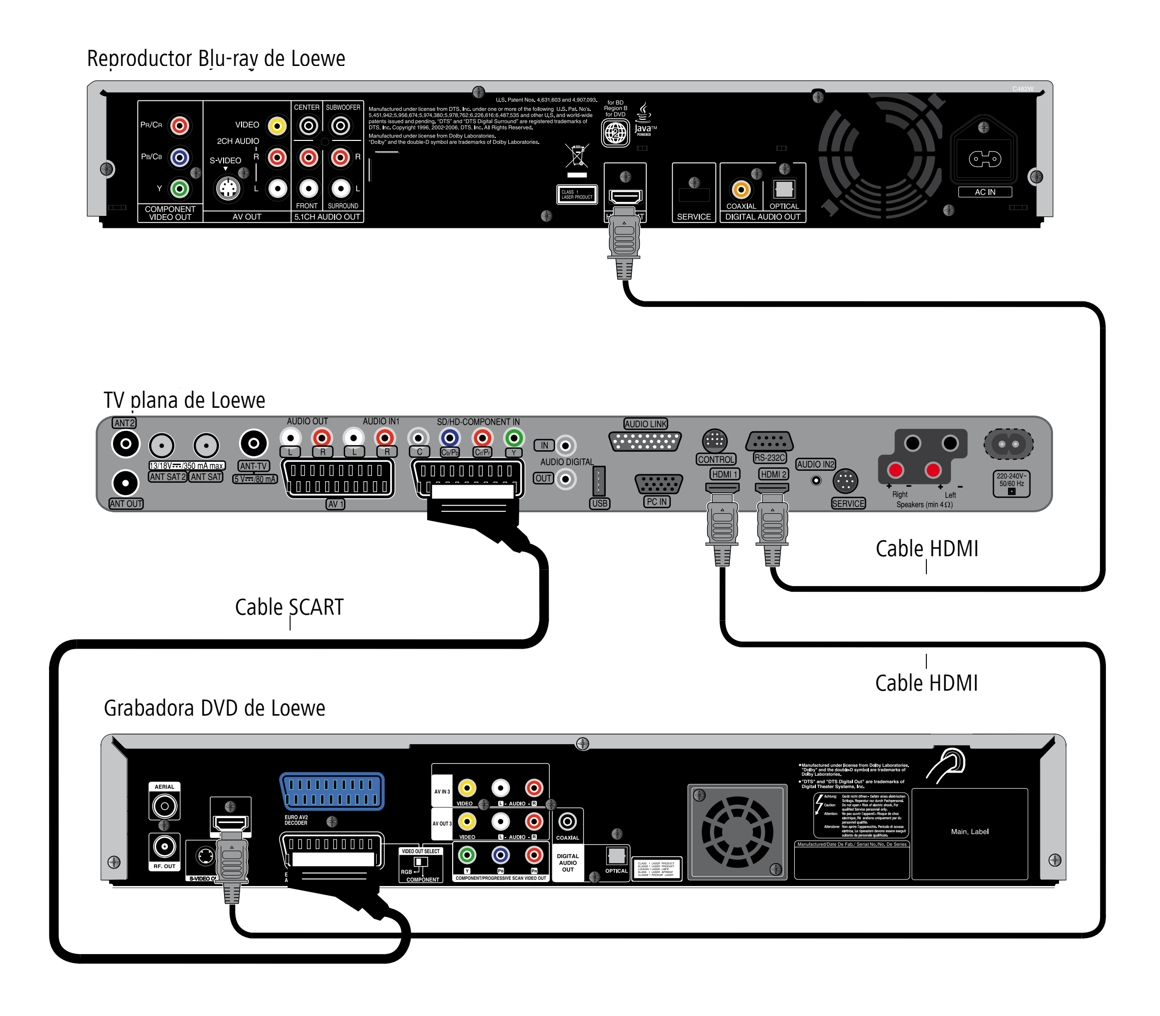
### Salida de audio 5.1 analógica
Conecte los puertos **5.1CH AUDIO OUT** del reproductor utilizando un cable de audio de cinch de 6 polos (disponible en comercios especializados) con los puertos 5.1/Surround AUDIO-IN del televisor.

### Salida de audio digital
Conecte el puerto **COAXIAL** u **OPTICAL DIGITAL AUDIO OUT** del reproductor con el puerto DIGITAL-IN del amplificador de sonido envolvente.

# Primera puesta en servicio

## Conexión a un sistema de televisión de Loewe

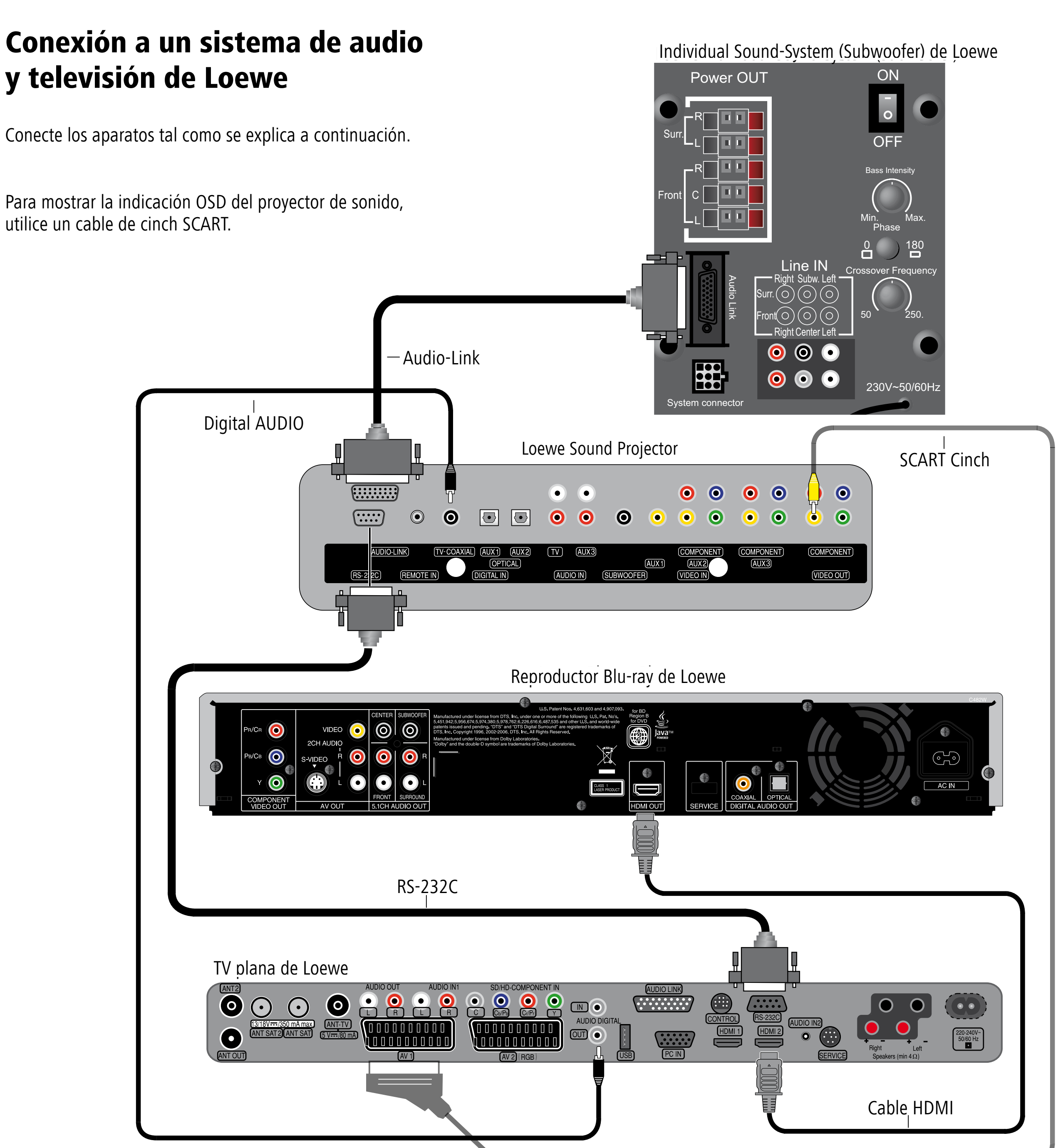
Conecte los aparatos tal como se explica a continuación.



## Conexión a un sistema de audio y televisión de Loewe

Conecte los aparatos tal como se explica a continuación.

Para mostrar la indicación OSD del proyector de sonido, utilice un cable de cinch SCART.



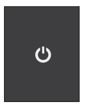
## Conexión a la red eléctrica

En primer lugar, introduzca la clavija pequeña del cable de red en la toma de conexión que se encuentra en la parte posterior del reproductor. En segundo lugar, conecte la clavija grande a una caja de enchufe de 220-240 V/ 50 Hz.

## Encendido y apagado




Ajuste el mando a distancia para el funcionamiento del reproductor pulsando brevemente el botón **DVD**.



Pulse el botón de encendido y apagado del aparato o



el botón de encendido y apagado del mando a distancia.

El indicador de funcionamiento parpadea primero en rojo y luego se enciende en verde (página 4).

Para apagar el aparato, pulse de nuevo el botón de encendido y apagado.

## Colocación oculta

Con Digital Link HD (CEC), los televisores de Loewe transmiten la señal del mando a distancia mediante la conexión HDMI del televisor al reproductor. Digital Link HD resulta útil cuando desea colocar el reproductor en un lugar oculto a la vista, por ejemplo, en un armario cerrado.

➠ El televisor debe estar encendido.

➠ La función **Digital Link HD** debe estar activada en el reproductor (página 19).




Seleccione en el televisor el programa AV para HDMI.

Mientras esté seleccionada la opción HDMI, la mayoría de las órdenes a distancia del televisor (ASSIST en modo TV) se transferirán al aparato HDMI conectado. Sin embargo, el volumen, la conexión y desconexión del sonido, el ajuste del sonido y el formato de la imagen seguirán teniendo efecto sobre el funcionamiento del televisor. Las órdenes al DVD (ASSIST en modo DVD) no se transmitirán desde el televisor.



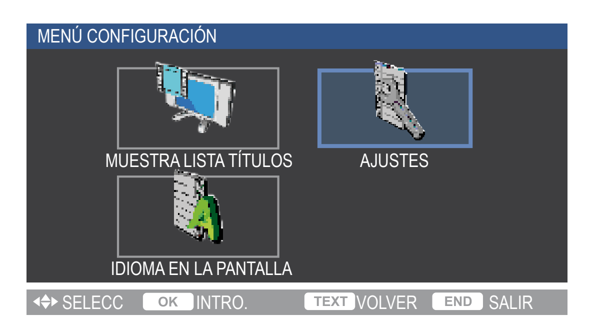

Con el botón **TV** (pulsado brevemente) puede pasar en el modo TV al último canal que estaba viendo y salir del modo de control del reproductor.

Si mantiene pulsado el **botón TV**, puede cambiar del modo HDMI al modo TV. Si pulsa brevemente el **botón TV**, regresa de nuevo al modo TV.

➠ El menú de configuración no se puede abrir cuando el reproductor está oculto, únicamente cuando se controla directamente con el mando a distancia ASSIST en el modo DVD.

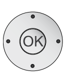
## Menú de configuración

El sistema de menús ofrece varias posibilidades para cambiar la configuración. La mayoría de los menús incluye varios niveles en los que se pueden ajustar las opciones. Cuando pulsa (MENU), aparece el menú de configuración.




### Navegación por los menús

En este manual los botones de flecha del mando a distancia Assist se representan así:




Las flechas aparecen en el texto: "▲ ▼ ◀ ▶".

El botón OK del mando a distancia se presenta en el texto como **OK**.

(MENU) Abra el menú.

Seleccione la opción deseada con ▲ ▼ ◀ ▶ .

Confirme con **OK**.

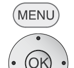
(TEXT) Regrese al menú anterior.

(END) Cierre el menú.

➠ Las opciones marcadas aparecen resaltadas con un cuadro azul. Las opciones ajustadas actualmente aparecen resaltadas con un cuadro blanco.

## Idioma de los menús

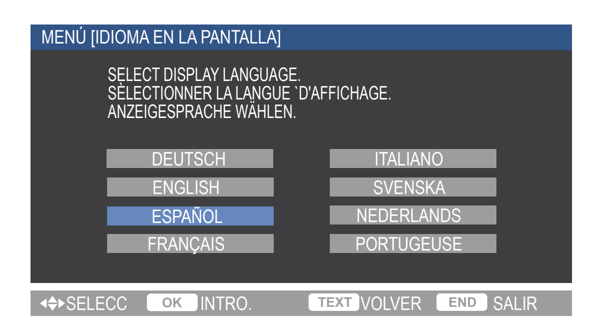
Seleccione el idioma para los menús y los cuadros de diálogo que debe utilizar el reproductor.



Abra el menú.

▲ ▼ ◀ ▶ Seleccione la opción **IDIOMA EN LA PANTALLA**.

Confirme con **OK**.




▲ ▼ ◀ ▶ Seleccione la opción **ESPAÑOL**.

Confirme con **OK**.

## Menú Configuración

Configure el reproductor según sus necesidades y preferencias.



Abra el menú.



▲ ▼ ◀ ▶ En el **MENÚ CONFIGURACIÓN**, seleccione la opción **AJUSTES**.

Confirme con **OK**.

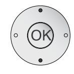



## Ajustes de audio y vídeo

### Relación de aspecto de TV

**16:9-PANOR.** Seleccione esta opción si hay conectado un televisor panorámico con relación de aspecto 16:9.

**4:3-NORMAL** Seleccione esta opción si hay conectado un televisor con relación de aspecto 4:3. En el modo Letter Box los formatos de imagen panorámica muestran una barra negra en la parte superior e inferior de la pantalla. En el modo Pan-Scan la imagen se estira para que no aparezcan las barras negras, aunque la parte izquierda y derecha de la imagen se recorta.



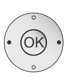
▲ ▼ En el menú **AJUSTES**, seleccione la opción **AJUSTES DE AUDIO VÍDEO**.

Confirme con **OK**.

▲ ▼ Seleccione la opción **RELACIÓN ASPECTO TV**.

Confirme con **OK**.



◀ ▶ Seleccione la opción **16:9 PANOR.** o **4:3 NORMAL** (Letter Box o Pan-Scan).

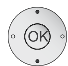
Confirme con **OK**.

### Estándar de color de TV

Puede elegir las siguientes opciones:

**AUTO** Seleccione esta opción cuando haya conectado un televisor compatible con varios estándares.

**PAL** Seleccione esta opción cuando el televisor conectado permita únicamente la reproducción del estándar de color PAL.

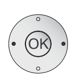


▲ ▼ En el menú **AJUSTES**, seleccione la opción **AJUSTES DE AUDIO VÍDEO**.

Confirme con **OK**.

▲ ▼ Seleccione la opción **TIPO DE TELEVISOR**.

Confirme con **OK**.



◀ ▶ Seleccione la opción **AUTO** o **PAL**.

Confirme con **OK**.

# Primera puesta en servicio

## Salida de vídeo de componentes

Elija la resolución de la señal de vídeo analógica en la pantalla **SALIDA VÍDEO COMPONE**.

▲ ▼ En el menú **AJUSTES**, seleccione la opción **AJUSTES DE AUDIO VÍDEO**.

Confirme con **OK**.

▲ ▼ Seleccione la opción **SALIDA VÍDEO COMPONE**.

Confirme con **OK**.






◀ ▶ ▲ ▼ Seleccione la opción **1080i, 720p, 576/480p** o **576/480i** según las posibilidades de visualización del televisor conectado.

Confirme con **OK**.

◀ ▶ Seleccione la opción **SÍ**.

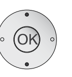
Confirme con **OK**.

▲ ▼ Seleccione la opción **CONFIRMAR**.

Confirme con **OK**.

## Salida de vídeo HDMI

Elija la resolución de la señal de vídeo digital en la pantalla **SALIDA DE VÍDEO HDMI**.



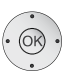
▲ ▼ En el menú **AJUSTES**, seleccione la opción **AJUSTES DE AUDIO VÍDEO**.

Confirme con **OK**.

▲ ▼ Seleccione la opción **SALIDA DE VÍDEO HDMI**.

Confirme con **OK**.



◀ ▶ ▲ ▼ Seleccione la opción **1080p, 1080i, 720p** o **576/480p** dependiendo de las posibilidades de visualización del televisor conectado o seleccione la opción **AUTO** para que el televisor realice el ajuste de forma automática.

Confirme con **OK**.

◀ ▶ Seleccione la opción **SÍ**.

Confirme con **OK**.

▲ ▼ Seleccione la opción **CONFIRMAR**.

Confirme con **OK**.

➠ La salida HDMI no se puede utilizar de forma simultánea a la salida de vídeo Component.

➠ Cuando el reproductor esté conectado a un televisor que permita la reproducción 1080p24 (página 33), el reproductor cambia a este modo cuando en **Salida de vídeo HDMI** está seleccionada la opción **Auto**.

# Primera puesta en servicio

## Detección automática de HDMI

Con esta opción el reproductor pasa automáticamente a la salida HDMI cuando reconoce este tipo de señal.




▲ ▼ En el menú **AJUSTES**, seleccione la opción **AJUSTES DE AUDIO VÍDEO**.

Confirme con **OK**.

▲ ▼ Seleccione la opción **DET. AUTOMÁTICA HDMI**.

Confirme con **OK**.

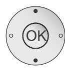



◀ ▶ Seleccione la opción **SÍ**.

Confirme con **OK**.

## Salida de audio

Configure la salida de audio de los aparatos de audio conectados.




▲ ▼ En el menú **AJUSTES**, seleccione la opción **AJUSTES DE AUDIO VÍDEO**.

Confirme con **OK**.

▲ ▼ Seleccione la opción **SALIDA DE AUDIO**.

Confirme con **OK**.




▲ ▼ Seleccione la opción adecuada según las posibilidades de reproducción de audio del televisor o del amplificador conectado.

**SALIDA DE HDMI** Salida de audio a través del puerto **HDMI OUT**.

**SALIDA DIGITAL ÓPTICA/ COAXIAL** Salida de audio a través del puerto **OPTICAL DIGITAL OUT** o **COAXIAL DIGITAL OUT**.

**SALIDA AUDIO 5.1ch** Salida de audio a través del puerto **5.1CH AUDIO OUT**.

**SALIDA AUDIO 2ch** Salida de audio a través del puerto **2CH AUDIO L/R**.

Confirme con **OK**.

Aparece otro menú. Seleccione los formatos de audio apropiados para el puerto seleccionado.




**AUTO.** Seleccione esta opción, cuando en el puerto **HDMI OUT** haya conectado un aparato con descodificador multicanal integrado, por ejemplo, Dolby Digital.

**PCM (ENVOLVENTE)** Salida de señal de audio PCM lineal con sonido multicanal en **HDMI OUT**.

**PCM (STEREO)** Salida de sonido estéreo de dos canales.

**BITSTREAM** Salida de sonido multicanal por un aparato con descodificador multicanal integrado.

Confirme con **OK**.

Aparece una visión general de la configuración realizada sobre el formato de salida del audio.

Confirme con **OK**.

➠ Las opciones de la configuración del formato de audio dependen entre sí y pueden condicionarse mutuamente.

### Control de gama dinámica

Con esta opción puede limitar la gama dinámica, es decir, la diferencia entre los sonidos altos y bajos. De esta manera, puede reproducir una película incluso si hay poca diferencia de volumen entre los sonidos altos y bajos.

➟ Baje el volumen antes de cambiar esta opción.



▲ ▼ En el menú **AJUSTES**, seleccione la opción **AJUSTES DE AUDIO VÍDEO**.

Confirme con **OK**.

▲ ▼ Seleccione la opción **CONTROL GAMA DINÁMICA**.

Confirme con **OK**.




◀ ▶ Seleccione la opción.

**NORMAL** Salida de sonido sin modificar.

**CAMBIAR** La salida de las señales de sonido Dolby Digital eleva el volumen de los sonidos bajos y reduce el de los sonidos altos.

Confirme con **OK**.

## Configuración de los altavoces

Puede conectar un amplificador de sonido envolvente al reproductor. Mediante la configuración de los altavoces puede ajustar los parámetros necesarios.

➟ Consulte también las notas que aparecen en el manual del sistema de sonido envolvente.

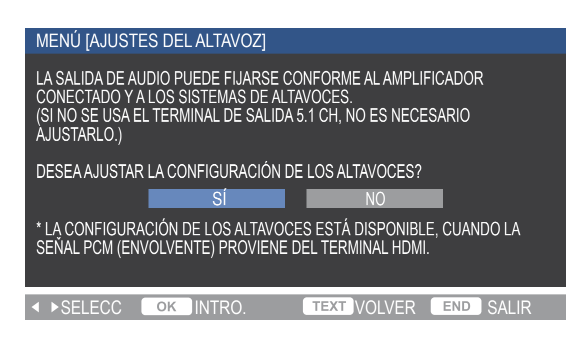
➟ Saque el disco del reproductor antes de llevar a cabo la configuración de los altavoces.

### Situación de los altavoces



▲ ▼ En el menú **AJUSTES**, seleccione la opción **AJUSTES DEL ALTAVOZ**.

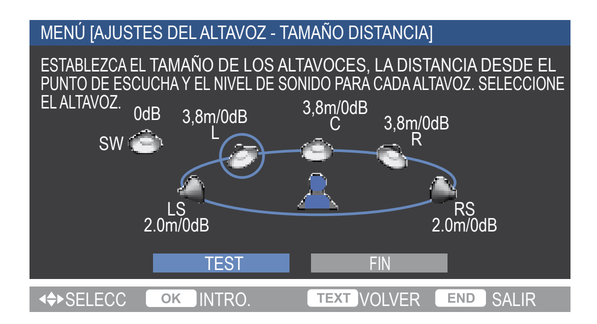
Confirme con **OK**.

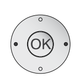



◀ ▶ Seleccione la opción **SÍ**.

Confirme con **OK**.

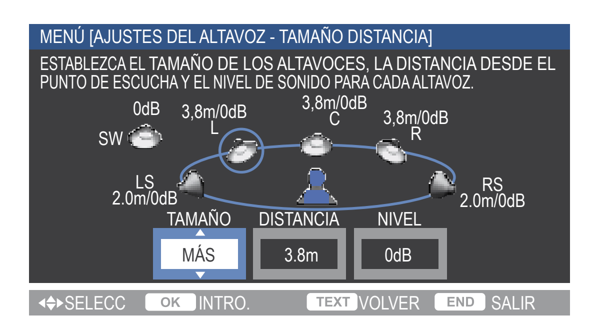
Aparece un menú en el que están representados los altavoces (**L**: altavoz izquierdo, **R**: altavoz derecho, **C**: altavoz central, **SW**: subwoofer, **LS**: altavoz envolvente izquierdo, **RS**: altavoz envolvente derecho) y la posición del oyente.



◀ ▶ Seleccione el altavoz.

Confirme con **OK**.






◀ ▶ Seleccione la opción.

◀ ▶ Seleccione los parámetros correspondientes.

**TAMAÑO** Seleccione la opción **MÁS**, cuando el altavoz más grande tenga un diámetro superior o igual a 16 cm. En otro caso, seleccione **MENOS**. Si no ha conectado ningún altavoz, seleccione **NO**.

**DISTANCIA** Indique la distancia del altavoz seleccionado a la posición del oyente.

**NIVEL** Indique un nivel de salida entre -6 dB y +6 dB.

Confirme con **OK**.

### Comprobación de la configuración de los altavoces



◀ ▶ ▲ ▼ Seleccione la opción **TEST**.

Confirme con **OK**.

Los altavoces emiten sonidos de prueba de forma sucesiva. Si el volumen del sonido es muy distinto entre los altavoces, corrija la opción **NIVEL**.

▼ Para ello, seleccione la opción **DETENER PRUEBA** y confirme con **OK**.

A continuación, seleccione el altavoz que desee y ajuste los parámetros tal como se describe arriba.

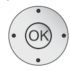
▼ Cuando haya terminado de configurar los altavoces, seleccione la opción **FIN** y confirme con **OK**.

➠ La distancia de los altavoces **L** (izquierdo) y **R** (derecho) debe ser la misma.

➠ Los altavoces **L** y **R** se ajustan automáticamente en **MÁS**, cuando en subwoofer se selecciona **NO**.

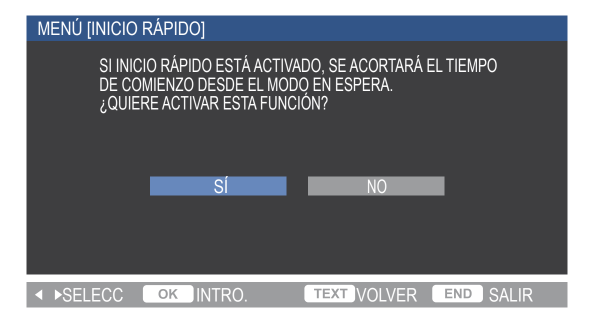
## Inicio rápido

Si está activado el inicio rápido, se acorta el tiempo necesario para poner en marcha el reproductor aunque en este caso el consumo de corriente en el modo de reposo aumenta (página 28).



▲ ▼ En el menú **AJUSTES**, seleccione la opción **INICIO RÁPIDO**.

Confirme con **OK**.




◀ ▶ Seleccione la opción **SÍ**.

Confirme con **OK**.

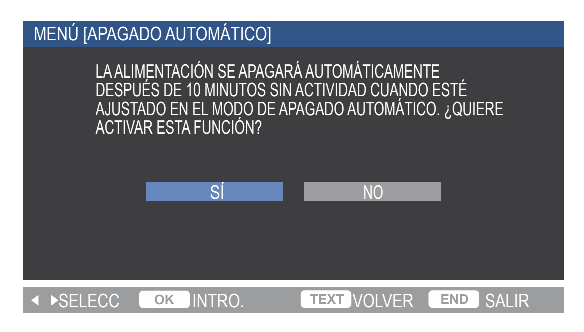
## Desconexión automática

El reproductor se puede desconectar automáticamente después de 10 minutos sin reproducir.



▲ ▼ En el menú **AJUSTES**, seleccione la opción **APAGADO AUTOMÁTICO**.

Confirme con **OK**.




◀ ▶ Seleccione la opción **SÍ**.

Confirme con **OK**.

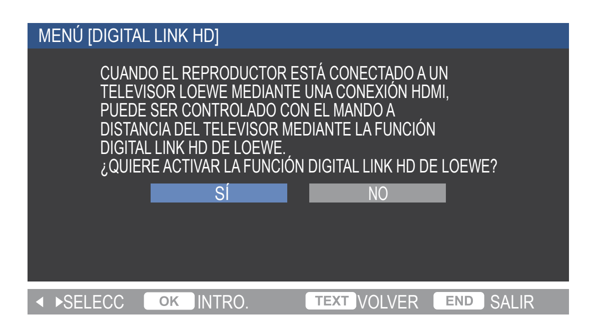
## Digital Link HD

Con Digital Link HD (CEC), los televisor de Loewe transmiten la señal del mando a distancia mediante la conexión HDMI al reproductor. Digital Link HD resulta útil cuando quiere colocar el reproductor en un lugar oculto a la vista, como un mueble cerrado (página 13).




▲ ▼ En el menú **AJUSTES**, seleccione la opción **DIGITAL LINK HD**.

Confirme con **OK**.



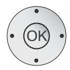

◄ ► Seleccione la opción **SÍ**.

Confirme con **OK**.

## Configuración de la reproducción

### Elección de la contraseña

Para proteger el aparato de cambios no autorizados, puede configurar una contraseña de cuatro cifras.

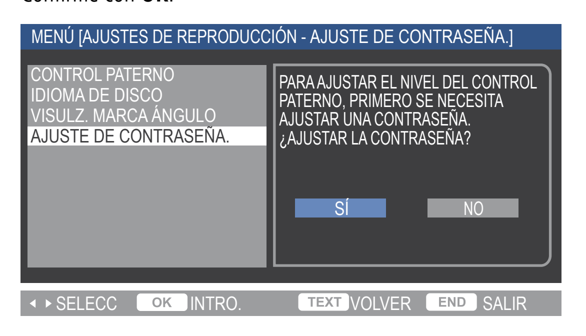



▲ ▼ En el menú **AJUSTES**, seleccione la opción **AJUSTES DE REPRODUCCIÓN**.

Confirme con **OK**.

▲ ▼ Seleccione la opción **AJUSTE DE CONTRASEÑA**.

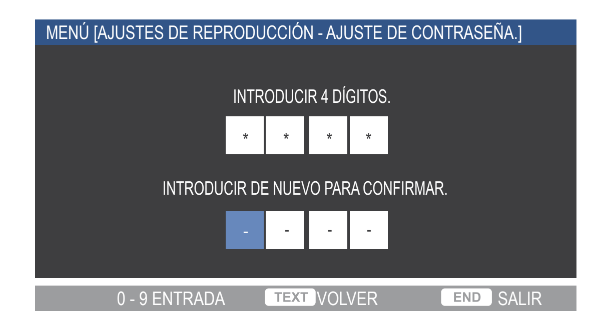
Confirme con **OK**.




**Si aún no ha configurado ninguna contraseña:**

◄ ► Seleccione la opción **SÍ**.

Confirme con **OK**.





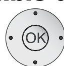

Introduzca un número de cuatro cifras con los **botones numéricos**.

A continuación, introduzca de nuevo la contraseña.

Confirme con **OK**.

➠ Si se equivoca, pulse **CLEAR/PIP**, para borrar los números incorrectos.

### Cambio de la contraseña




▲ ▼ En el menú **AJUSTES**, seleccione la opción **AJUSTES DE REPRODUCCIÓN**.

Confirme con OK.

▲ ▼ Seleccione la opción **AJUSTE DE CONTRASEÑA**.

Confirme con **OK**.

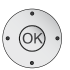


Introduzca la contraseña actual con los **botones numéricos**.

◄ ► Seleccione la opción **SÍ**.

Confirme con **OK**.

### Borrado de la contraseña

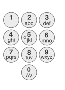



▲ ▼ En el menú **AJUSTES**, seleccione la opción **AJUSTES DE REPRODUCCIÓN**.

Confirme con **OK**.

▲ ▼ Seleccione la opción **AJUSTE DE CONTRASEÑA**.

Confirme con **OK**.



Introduzca la contraseña actual con los **botones numéricos**.

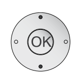
◄ ► Seleccione la opción **NO**.

Confirme con **OK**.

# Primera puesta en servicio

## Control paterno

Esta función impide que se reproduzcan discos no autorizados para menores siempre que dispongan del código correspondiente.




➠ El reproductor se protege con una contraseña (página 19).

▲ ▼ En el menú **AJUSTES**, seleccione la opción **AJUSTES DE REPRODUCCIÓN**.

Confirme con **OK**.

▲ ▼ Seleccione la opción **CONTROL PATERNO**.

Confirme con **OK**.




Introduzca la contraseña actual con los **botones numéricos**.

Aparece el menú **CONTROL PATERNO**. La opción **AJUSTAR NIVEL DE CONTROL PATERNO** está seleccionada.







◀ ▶ Ajuste la opción.

**APAGADO** El disco se reproduce entero.

**NIVEL 1** a **8** Sólo se reproducen las escenas del disco señaladas con el nivel de control paterno seleccionado o uno más bajo. El nivel 1 es el más restrictivo.

Confirme con **OK**.

La opción **AJUSTAR NIVEL DE CONTROL PATERNO** está seleccionada.

◀ ▶ Ajuste las opciones.

**SIN LÍMITE** El disco se reproduce entero.

**0** a **99** Sólo se reproducen las escenas del disco señaladas con el nivel de control paterno seleccionado o uno más bajo. El nivel 0 es el más restrictivo.

Confirme con **OK**.

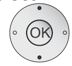
La opción **AJUSTAR EL CÓDIGO DE PAÍS** está seleccionada.

◀ ▶ Seleccione su país.

Confirme con **OK**.

## Idioma del disco

Puede configurar el idioma que prefiera para los subtítulos, el audio y los menús del disco.



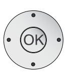

▲ ▼ En el menú **AJUSTES**, seleccione la opción **AJUSTES DE REPRODUCCIÓN**.

Confirme con **OK**.

▲ ▼ Seleccione la opción **IDIOMA DE DISCO**.

Confirme con **OK**.




▲ ▼ Seleccione la opción.

◀ ▶ Ajuste los parámetros.

**SUBTÍT.** Establece el idioma de los subtítulos que contiene el disco.

**AUDIO** Establece el idioma del audio.

**MENÚ** Establece el idioma de los menús del disco.

El idioma seleccionado se utiliza automáticamente al reproducir un disco.

Confirme con **OK**.

### Visualización del ángulo de cámara

Esta opción muestra un símbolo cuando hay disponibles distintos ángulos de cámara.

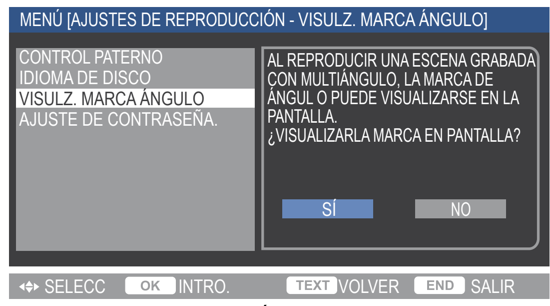


▲ ▼ En el menú **AJUSTES**, seleccione la opción **AJUSTES DE REPRODUCCIÓN**.

Confirme con **OK**.

▲ ▼ Seleccione la opción **VISULZ. MARCA ÁNGULO**.

Confirme con **OK**.

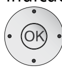



◀ ▶ Seleccione la opción **SÍ**.

Confirme con **OK**.

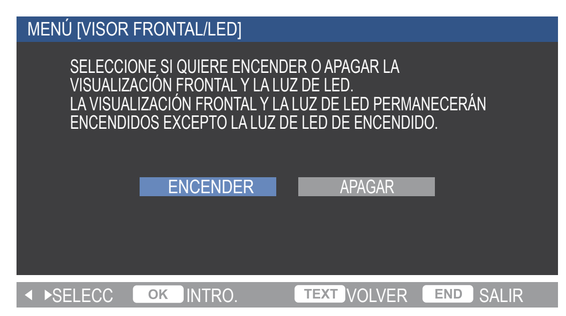
## Visor frontal / LED

Las indicaciones de funcionamiento y Blu-ray se pueden apagar independientemente de la indicación del modo Stand-by (página 4).



▲ ▼ En el menú **AJUSTES**, seleccione la opción **VISOR FRONTAL / LED**.

Confirme con **OK**.




◀ ▶ Seleccione la opción **APAGAR**.

Confirme con **OK**.

## Versión

La versión del software actual se puede consultar en el menú Ajustes.

## Actualización del software

El software se puede actualizar, si hay una nueva versión disponible, a través del puerto USB que hay en la parte posterior del aparato, utilizando un stick de memoria USB. Si desea actualizar el software, diríjase a su distribuidor especializado.

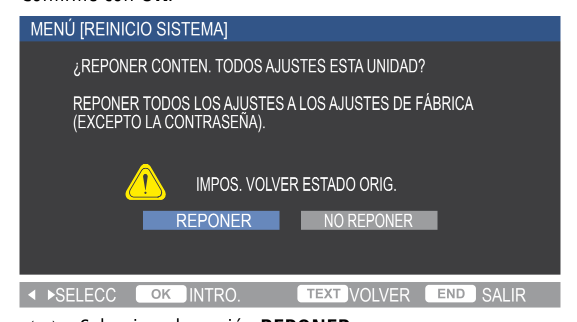
## Valores de fábrica

Puede restablecer el aparato a la configuración de fábrica.



▲ ▼ En el menú **AJUSTES**, seleccione la opción **REINICIO SISTEMA**.

Confirme con **OK**.




◀ ▶ Seleccione la opción **REPONER**.

Confirme con **OK**.

## Cambiar la salida de vídeo

Si utiliza de forma alternativa las salidas **HDMI OUT** y **COMPONENT VIDEO OUT**, puede alternar entre ambas.



Pulse el botón **HDMI** (entre 1 y 5 segundos).

La pantalla del aparato parpadea y muestra la salida ajustada en ese momento.

**HD - out** Se está utilizando la salida **HDMI OUT**.

**CP - out** Se está utilizando la salida **COMPONENT VIDEO OUT**.



Mantenga pulsado el botón **HDMI** durante al menos 5 segundos para cambiar de una salida a otra.

## Reproducción de un DVD o disco Blu-ray

### Pasos previos

Encienda el televisor y seleccione como fuente del vídeo la entrada a la que está conectada el reproductor.



Abra el portadiscos.

Coloque el disco en el portadiscos con la parte que quiera reproducir hacia abajo.

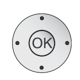
Cierre el portadiscos. En la pantalla del televisor aparece el mensaje **LEYENDO EL DISCO**, lo que indica que se está comprobando el disco.

Tan pronto como se reconoce el disco, aparece un mensaje indicando el tipo de contenidos que se han reconocido.

### Reproducción

Según el contenido, la reproducción empieza automáticamente o aparece un menú de títulos. Siga las indicaciones del menú o consulte la documentación del disco.

Aparece un mensaje en la pantalla.




▲ ▼ ◀ ▶ Seleccione un título.

**OK** inicia la reproducción.



**Play** inicia o reanuda la reproducción.

La pantalla del reproductor muestra el tiempo de reproducción transcurrido.






**Pause** detiene la reproducción. Vuelva a pulsar este botón para reanudar la reproducción.



**Stop** finaliza la reproducción.

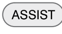
➠ Después de pulsar **STOP** puede reanudar la reproducción desde el mismo punto pulsando **PLAY** siempre que no se haya cambiado el disco ni se haya desconectado el aparato.

➠ Cuando el nivel de control paterno del disco es más alto que el control paterno ajustado en el reproductor, debe introducirse la contraseña (véase **Control paterno** en la página 20).

➠ Los discos BD/DVD poseen un código de región o de país. El reproductor no puede reproducir discos con un código distinto al suyo. Este reproductor tiene el código B (BD) / 2 (DVD).

## Funciones generales

### Selección de un título




**TOP-MENU/ASSIST** Seleccione el menú principal o el menú de títulos.







▲ ▼ ◀ ▶ Seleccione un menú.

**OK** Inicie la reproducción. Siga las indicaciones del menú o consulte la documentación del disco.



**Stop** Cierre el menú.

También puede seleccionar el menú de títulos con **MENÚ – MOSTRAR LISTA DE TÍTULOS**. O bien puede seleccionar un título con el **Menú de funciones** (página 23).

➠ En algunos discos BD/DVD, el menú principal es también el menú de títulos. Dependiendo del disco, puede que no aparezca este tipo de menú, en cuyo caso este botón no realiza ninguna función.

### Selección del capítulo

Cuando un título está dividido en varios capítulos, puede seleccionar directamente uno de ellos:




Pulse **P+** durante la reproducción para seleccionar el siguiente capítulo o **P-** para regresar al inicio del capítulo actual.

Pulse dos veces **P-** para regresar al capítulo anterior. También puede seleccionar un capítulo mediante el **Menú de funciones** (página 23).

### Búsqueda

Seleccione el sentido y la velocidad de búsqueda en tres niveles de velocidad:



Pulse varias veces estos botones para buscar hacia adelante o hacia atrás rápidamente.

La velocidad y el sentido de la búsqueda se indican mediante símbolos en la pantalla.



Salga del modo de búsqueda y reanude la reproducción.

# Funcionamiento del vídeo

### Menú del disco

Algunos discos contienen menús, por ejemplo, para seleccionar el idioma del audio o de los subtítulos, o para seleccionar determinadas escenas. También pueden contener material filmográfico adicional. Dependiendo del disco, estos menús pueden tener una estructura particular.



**POP-UP-M** Seleccione el menú emergente o del disco. Por ejemplo:




➠ Los menús disponibles dependen del disco. Por lo tanto, puede que este botón no realice ninguna función.



 Seleccione el menú.

Confirme con **OK**.



En ocasiones, las funciones del menú se pueden seleccionar mediante los botones de color.



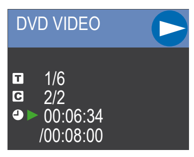
**Stop** Cierra el menú.

### Menú de información

Durante la reproducción, puede mostrar distintos datos sobre el estado en la pantalla.



Seleccione el menú de información.




**Encabezado** Tipo de medio cargado o estado de reproducción
- T Título en reproducción
- C Capítulo en reproducción
- Tiempo de reproducción transcurrido / Duración total del título

### Zoom

Con la función de zoom, puede acercar la imagen del vídeo durante la reproducción hasta tres veces y navegar por ella.



Pulse **ZOOM** varias veces para ajustar los niveles de zoom y volver a desactivar la función.



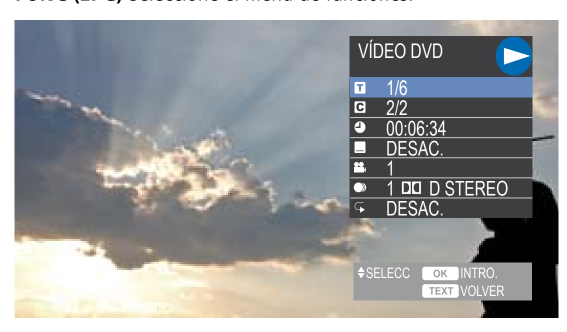
Desplaza la parte de la imagen aumentada.

## Menú de funciones

Durante la reproducción, puede realizar distintos ajustes respecto al disco introducido y mostrar información sobre el estado como en el menú de información.



**FUNC (EPG)** Seleccione el menú de funciones.



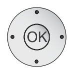



Cierre el menú.

**Encabezado** Tipo de medio cargado o estado de reproducción
- T Título en reproducción
- C Capítulo en reproducción
- Tiempo de reproducción transcurrido del título y nueva hora de inicio para la reproducción desde...
- Selección del idioma de los subtítulos
- Selección del ángulo de la cámara, si está disponible.
- Selección del formato de sonido (idioma, sonido multicanal, etc.)
- Selección de la función de repetición.

### Selección del título o el capítulo

**FUNC (EPG)** Seleccione el menú de funciones.





Confirme con **OK**.

▲ ▼ Seleccione el título o el capítulo, o



introduzca el número de título o capítulo.

Confirme con **OK**.

# Funcionamiento del vídeo

### Tiempo (Reproducción desde...)

La función Tiempo le permite seleccionar el inicio de la reproducción de un título que desee.



**FUNC (EPG)** Seleccione el menú de funciones.



▲ ▼ Seleccione el símbolo (tiempo).

Se muestra el tiempo de reproducción transcurrido del título.

Confirme con **OK**.



Introducir el tiempo con el formato hh:mm:ss.

**OK** Iniciar la reproducción a partir de un momento concreto.

### Subtítulo



**FUNC (EPG)** Seleccione el menú de funciones.



▲ ▼ Seleccione el símbolo (subtítulo).

Confirme con **OK**.

▲ ▼ Ajuste el idioma de los subtítulos o el modo **DESAC**.

Confirme con **OK**.

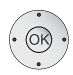
### Ángulo de cámara

Si el disco contiene escenas grabadas desde distintos ángulos, puede cambiar el ángulo de cámara durante la reproducción.

➠ En las escenas que se han grabado desde distintos ángulos de cámara, aparece un símbolo de cámara en la pantalla. Si lo desea, puede desactivar este símbolo ("Visualización del ángulo de cámara" en la página 21).



**FUNC (EPG)** Seleccione el menú de funciones.



▲ ▼ Seleccione el símbolo (ángulo de cámara).

Confirme con **OK**.

▲ ▼ Seleccione el ángulo de cámara.

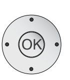
Confirme con **OK**.

### Formatos de sonido digital, idioma y canales de audio

Puede seleccionar el formato de sonido digital y el idioma.



**FUNC (EPG)** Seleccione el menú de funciones.



▲ ▼ Seleccione el símbolo (formato de sonido).

Confirme con **OK**.

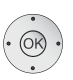
▲ ▼ Seleccione el idioma o el formato de sonido.

Confirme con **OK**.

### Repetición



**FUNC (EPG)** Seleccione el menú de funciones.



▲ ▼ Seleccione el símbolo (repetición).

Confirme con **OK**.

▲ ▼ Seleccione **ACTIV/DESAC**.




◀ ▶ Seleccione la función de repetición que desee.

**REPRODUCCiÓN TÍTULO** El título seleccionado se repite indefinidamente.

**REPRODUCCÍON CAPÍT** El capítulo seleccionado se repite indefinidamente.

**CHOISIR PARTIE** La zona marcada se repite indefinidamente.

Confirme con **OK**.

Para repetir la zona seleccionada utilice la opción **CHOISIR PARTIE**.

**FIJAR PUNTO INICIO** Establezca el punto de inicio de las secuencias que quiere repetir.

**FIJAR PUNTO FIN** Establezca el punto de fin de las secuencias que quiere repetir.

**OK** Seleccione el punto de inicio que desee.

**OK** Seleccione el punto de fin que desee.

La zona marcada se repite indefinidamente.

Para desactivar la función "Repetición", seleccione en el menú de funciones debajo del símbolo (repetición) la opción **DESAC** y confirme con **OK**.

# Funcionamiento del audio

## Reproducción de audio

Con el reproductor, puede reproducir discos de audio. También pueden reproducirse grabaciones de audio (sólo en formato CD-DA) de discos CD-ROM, CD-R o CD-RW.
Si el reproductor está conectado a un sistema de audio, encienda el sistema y establezca como fuente la entrada a la que está conectada el reproductor.



Abra el portadiscos.

Coloque el disco en el portadiscos con la parte que quiera reproducir hacia abajo.

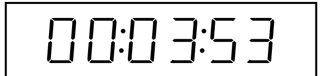
Cierre el portadiscos. En la pantalla del televisor aparece el mensaje **LEYENDO EL DISCO**, lo que indica que se está comprobando el disco.

Tan pronto como se reconozca el disco, aparece un mensaje indicando el tipo de contenidos que se han reconocido. En la pantalla del reproductor aparece 00:00:00.



**Play** inicia o reanuda la reproducción.

La pantalla del reproductor muestra el tiempo de reproducción transcurrido.



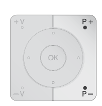



**Pause**: detiene la reproducción. Vuelva a pulsar este botón para reanudar la reproducción.



**Stop**: finaliza la reproducción.

## Reproducción de otro título



**P+** o **P-** durante la reproducción: selecciona el título siguiente o regresa al inicio del título actual.

Dos pulsaciones breves de **P-**: regresa al título anterior.

## Búsqueda

Seleccione el sentido y la velocidad de búsqueda en dos niveles de velocidad:



Pulse varias veces estos botones para buscar hacia adelante o hacia atrás rápidamente.

La velocidad y el sentido de la búsqueda se indican mediante símbolos en la pantalla.



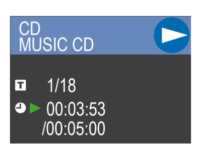
Salga del modo de búsqueda y reanude la reproducción.

## Menú de información

Durante la reproducción, puede mostrar distintos datos sobre el estado en la pantalla.



Seleccione el menú de información.




**Encabezado** Tipo de medio cargado o estado de reproducción
Título en reproducción
Tiempo de reproducción transcurrido / Duración total del título

# Menú de funciones

Durante la reproducción, puede realizar distintos ajustes respecto al disco introducido y mostrar adicionalmente información sobre el estado tal como en el menú de información.



**FUNC (EPG)** para seleccionar el menú de funciones.




END Cierre el menú.

**Encabezado** Tipo de medio cargado o estado de reproducción
Título en reproducción
Tiempo de reproducción transcurrido del título y nueva hora de inicio para la reproducción desde...
Selección del formato de sonido (idioma, sonido multicanal, etc.)
Selección de la función de repetición.

# Funcionamiento del audio

## Selección de un título

**FUNC (EPG)** Seleccione el menú de funciones.



▲ ▼ Seleccione el símbolo T (título).

**Confirme** con **OK**.

▲ ▼ Seleccione un título o



introduzca un número de título.

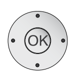
Confirme con **OK**.

## Tiempo (Reproducción desde...)

La función Tiempo le permite seleccionar el inicio de la reproducción de un título que desee.



**FUNC (EPG)** Seleccione el menú de funciones.



▲ ▼ Seleccione el símbolo ◔ (tiempo).

Se muestra el tiempo de reproducción transcurrido del título.

Confirme con **OK**.



Introduzca el tiempo con el formato hh:mm:ss.

**OK** Inicie la reproducción a partir de un momento concreto.

## Formatos de sonido digital y canales de audio

Puede seleccionar el formato de sonido digital.



**FUNC (EPG)** Seleccione el menú de funciones.



▲ ▼ Seleccione el símbolo ◗)) (Formato de sonido).

Confirme con **OK**.

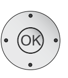
▲ ▼ Seleccione el formato de sonido.

Confirme con **OK**.

## Repetición



**FUNC (EPG)** Seleccione el menú de funciones.



▲ ▼ Seleccione el símbolo ↪ (repetición).

Confirme con **OK**.

▲ ▼ Seleccione **ACTIV/DESAC**.




◀ ▶ Seleccione la función de repetición que desee.

**REPRODUCC. DISCO** El disco se repite indefinidamente.

**REPRODUCC. PISTA** El título seleccionado se repite indefinidamente.

**ESPECIFICAR LA PART** La parte marcada se repite indefinidamente.

Confirme con **OK**.

Para repetir la parte seleccionada utilice la opción **ESPECIFICAR LA PART.**

**AJ. P. INI.** El punto de inicio de la secuencia que quiere repetir.

**AJ. POS. FIN** El punto de fin de la secuencia que quiere repetir.

**OK** Seleccione el punto de inicio que desee.

**OK** Seleccione el punto de fin que desee.

La parte marcada se repite indefinidamente.

Para desactivar la función "Repetición", seleccione en el menú de funciones debajo del símbolo ↪ (repetición) la opción **DESAC.** y Confirme con **OK**.

# Solución de errores

| Problema | Causa posible | Solución |
|---|---|---|
| El aparato no funciona. | El cable de alimentación no está enchufado. | Conecte correctamente el cable de alimentación al reproductor y a la caja de enchufe. |
| No hay imagen. | El televisor no se ha ajustado a la recepción de señales del reproductor. | Seleccione el modo de entrada de vídeo apropiada en el televisor para que la imagen del reproductor se vea en pantalla. |
| | Cable HDMI mal conectado. | Conecte correctamente el cable HDMI. |
| | El televisor conectado está apagado. | Encienda el televisor. |
| No se oye ningún sonido. | El equipo de audio conectado no se ha cambiado a la reproducción del reproductor. | Ajuste el receptor de audio de manera que se escuche el sonido del reproductor. |
| | Los cables están mal conectados. | Conecte correctamente el cable de audio. |
| | El equipo de audio conectado está apagado. | Encienda el equipo de audio conectado. |
| | El cable de conexión de audio está defectuoso. | Cambie el cable de conexión de audio. |
| La calidad de la imagen es mala. | El disco está sucio. | Limpie el disco. |
| No es posible la reproducción. | No se ha introducido ningún disco. | Inserte un disco. (Compruebe si se enciende el indicador de disco en la pantalla.) |
| | Se ha introducido un disco no compatible. | Inserte un disco compatible. (Compruebe el tipo de disco, el sistema de color y el código de región). |
| | El disco no se ha introducido correctamente. | Introduzca el disco con la parte a reproducir hacia abajo. |
| | El disco no ha sido colocado en la guía. | Coloque el disco correctamente dentro de la guía del portadiscos. |
| | El disco está sucio. | Limpie el disco. |
| | El control paterno está ajustado. | Anule el control paterno o cambie el nivel de control. |
| El mando a distancia no funciona correctamente. | Las pilas del mando a distancia están agotadas. | Coloque pilas nuevas. |
| Se ha borrado la configuración. | Debido a un apagón, el aparato ha estado más de una hora sin electricidad. | Encienda siempre el aparato con el botón Encendido/ Apagado. |
| El reproductor no se puede controlar con el mando a distancia. | El reproductor no está a la vista. La función Digital Link HD está desactivada. | Active la función Digital Link HD (página 19). |
| El reproductor no reacciona. | | Pulse **STOP** o **END**. Apague el aparato y vuelva a encenderlo. Restaure la configuración de fábrica (página 21). Mantenga pulsado el botón de encendido/ apagado hasta que aparezca **RESET**. |
| He olvidado la contraseña del control paterno. | | Mantenga pulsado el botón de encendido/ apagado hasta que aparezca **RESET**. |

# Datos técnicos

## Datos generales

| | |
|---|---|
| BluTech Vision | Nº de art. 67501D/T00 |
| Alimentación | CA 220-240 V, 50 Hz |
| Consumo de potencia | en funcionamiento: 28 W<br>en modo de espera: < 1 W |
| Dimensiones (aprox.) | 430 x 67 x 340 mm (An x Al x Pr) |
| Peso (aprox.) | 4,7 kg |
| Temperatura de servicio | De 5 °C a 35 °C |
| Humedad | De 5 % a 80 % (sin condensación) |
| Formatos de imagen | PAL, 625 líneas, 50 semicuadros<br>NTSC, 525 líneas, 60 semicuadros<br>720 p, 50/60 Hz<br>1.080 i, 50/60 Hz<br>1.080 p, 50/60 Hz<br>1.080 p 24 |

## Reproducción

| | |
|---|---|
| Gama de frecuencias | DVD (PCM 48 kHz): De 8 Hz a 22 kHz,<br>CD: De 8 Hz a 20 kHz<br>DVD (PCM 96 kHz): De 8 Hz a 44 kHz |
| Distancia de tensión acústica | > 100 dB (DVD/BD) |
| Gama dinámica (1 kHz) | > 100 dB (DVD/BD) |
| Separación de canal (1 kHz) | > 80 dB (DVD/BD) |
| Distorsiones armónicas | < 0,006 % (DVD/BD) |

## Puertos

| | |
|---|---|
| HDMI OUT | Tipo A, 19 Pin, LVDS digital, V1.3 |
| VIDEO | Compuesto 1,0 V (p-p), 75 Ohm, puerto RCA x 1 |
| S-VIDEO OUT | (Y) 1,0 V (p-p), 75 Ohm , sinc. negativa,<br>(C) 0,3 V (p-p) 75 Ohm, Mini DIN 4-pin x 1 |
| COMPONENT VIDEO OUT | (Y) 1,0 V (p-p), 75 Ohm , sinc. negativa,<br>Puerto RCA x 1 (Pb)/(Pr) 0,7 V (p-p),<br>75 Ohm, puerto RCA x 3 |
| Salida de audio (audio digital) | 0,5 V (p-p), 75 Ohm, puerto RCA x 1 |
| Salida de audio (audio óptica) | 1 conexión óptica (TOS-Link) |
| 2CH AUDIO (audio analógico) | 2,0 Vrms (1 kHz, 0 dB), 1 kOhm,<br>Puerto RCA (I, D) x 2 |
| 5.1 CH AUDIO OUT | 2,0 Vrms (1 kHz, 0 dB), 600 Ohm,<br>Puerto RCA (L, R, SL, SR, C, SUBWOOFER) x 6 |
| USB | V1.1 (mantenimiento) |

## Pie de imprenta

Loewe Opta GmbH es una sociedad según las leyes alemanas con sede en Kronach.

Industriestraße 11, 96317 Kronach (Alemania)
Teléfono: + 49 (0)9261 / 99-0
Fax: + 49 (0)9261 / 99-500
Email: ccc@loewe.de

Registro mercantil: Juzgado Municipal de Coburg, nº HRB 42243
Nº de identificación fiscal: DE 193216550
Nº de registro RAEE: DE 41359413

Fecha de redacción 08.08. 3 edición

Pueden llevarse a cabo modificaciones de diseño y características técnicas sin previo aviso.

# Uso de otros aparatos

## Configuración del mando a distancia

Los distintos aparatos de Loewe se pueden controlar desde el mando a distancia Assist como se describe a continuación:

| Aparato | Combinación de botones | |
|---|---|---|
| Loewe ViewVision 8106 H | REC + 0 AV | |
| Loewe Centros 11x2 | REC + 1 | |
| Loewe Viewvision, Centros 21x2 | REC + 2 abc | ∗ |
| Loewe Viewvision DR+ DVB-T | REC + 3 def | |

∗ Configuración de fábrica

La combinación de botones indicada debe mantenerse pulsada hasta que uno de los LEDs parpadee dos veces (aprox. 5 s).

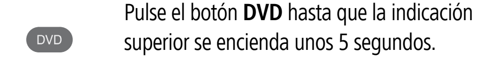
## Uso de aparatos de Loewe

**Utilización del mando a distancia para un reproductor BD/DVD**




Pulse el botón **DVD** hasta que la indicación superior se encienda unos 5 segundos.

**Utilización del mando a distancia para el Preceiver Auro**




Pulse el botón **DVD** hasta que la indicación superior se encienda unos 5 segundos.

**Utilización del mando a distancia para una grabadora**

REC Pulse el botón **REC** hasta que la indicación superior se encienda unos 5 segundos.

**Utilización del mando a distancia para un televisor**

TV Pulse el botón **TV** hasta que la indicación superior se encienda unos 5 segundos.

**Utilización del mando a distancia para el modo de radio del televisor**

RADIO Pulse el botón **RADIO** hasta que la indicación superior se encienda unos 5 segundos.

**Utilización del mando a distancia para el modo de radio del Preceiver Auro**

RADIO Pulse el botón **RADIO** hasta que la indicación superior se encienda unos 5 segundos.

Cada vez que pulse el botón, se enciende la indicación del modo de funcionamiento seleccionado (TV – REC – DVD – RADIO).

# Mando a distancia Assist – modo TV



# Service

(A)
Loewe Austria GmbH
Parkring 12
1010 Wien, Österreich
Tel +43 - 1 22 88 633 - 0
Fax +43 - 1 22 88 633 - 90
Email loewe@loewe.co.at

(AUS)
International Dynamics
Australasia Pty Ltd.
129 Palmer Street
Richmond 3121, Victoria,
Australia
Tel +61 - 3 - 94 29 08 22
Fax +61 - 3 - 94 29 08 33
Email mail@international
dynamics.com.au

(B) (NL) (L)
Loewe Opta Benelux NV/SA
Uilenbaan 84
2160 Antwerpen, België
Tel +32 - 3 - 2 70 99 30
Fax +32 - 3 - 2 71 01 08
Email ccc@loewe.be

(BG)
Darlington Service
Kn. Klementina Street, bl. 193
1618 Sofia, Bulgaria
Tel +359 - 2 955 63 99
Fax +359 - 2 955 63 99
Email sac@audio-bg.com

(CH)
Telion AG
Rütistrasse 26
8952 Schlieren, Schweiz
Tel +41 - 44 732 15 11
Fax +41 - 44 732 15 02
Email lgelpke@telion.ch

(CY)
HADJIKYRIAKOS & SONS LTD.
121 Prodromos Str., P.O Box
21587
1511 Nicosia, Cyprus
Tel +357 - 22 87 21 11
Fax +357 - 22 66 33 91
Email savvas@hadjikyriakos.
com.cy

(CZ)
K+B PROGRES A.S.
U Expertu 91
25069 Klicany u Prahy, Česko
Tel +420 2 72 12 21 11 (222)
Fax +420 2 72 12 22 39
Email loewe@kbexpert.cz

(D)
Loewe Opta GmbH,
Customer Care Center
Industriestraße 11
96317 Kronach, Deutschland
Tel +49 1801–22256393
Fax +49 9261–99500
Email ccc@loewe.de

(DK)
Kjaerulff 1 A/S
C.F. Tietgens Boulevard 19
5220 Odense SØ, Denmark
Tel +45 - 66 13 54 80
Fax +45 - 66 13 54 10
Email mail@kjaerulff1.com

(E)
Gaplasa S.A.
Conde de Torroja, 25
28022 Madrid, España
Tel +34 - 917 48 29 60
Fax +34 - 913 29 16 75
Email loewe@maygap.com

(EST)
TEDRA TRADING OY
Kuusemetsa 3
Saue 76506, Estonia
Tel +372 - 50 14 817
Fax +372 - 67 09 611
Email raivo@futurehifi.com

(F)
Loewe Opta France S.A.
13 rue du Dépôt,
Parc del l'Europe, BP 10010
67014 Strasbourg Cédex, France
Tel +33 - 3- 88 79 72 50
Fax +33 - 3- 88 79 72 59
Email loewe.france@wanadoo.fr

(FIN)
Kjaerulff 1 OY
Uudenmaantie 100
20760 Piispanristi, Finland
Tel +358 - 20 751 3800
Fax +358 - 20 751 3801
Email loewetuki@kjaerulff1.com

(GB)
Loewe UK Limited
Century Court, Riverside Way
Riverside Business Park, Irvine,
Ayrshire
KA11 5DD, UK
Tel +44 - 1294 315 000
Fax +44 - 1294 315 001
Email enquiries@loewe-uk.com

(GR)
ISSAGOGIKI EMBORIKI ELLADOS
S.A.
321 Mesogion Av.
152 31 Chalandri-Athens, Hellas
Tel +30 - 210 672 12 00
Fax +30 - 210 674 02 04
Email christina@bose-onkyo.gr

(H)
Basys Magyarorszagi KFT
Tó park u.9.
2045 Törökbálint, Magyar
Tel +36 - 2341 56 37 (121)
Fax +36 - 23 41 51 82
Email basys@mail.basys.hu

(HR)
Plug&Play
Bednjanska 8, 10000 Zagreb
Hrvatska (Kroatia)
Tel +385 1 4929 683
Fax +385 1 4929 682
Email loewe@loewe.hr

(I)
Loewe Italiana SRL
Largo del Perlar, 12
37135 Verona (VR), Italia
Tel +39 - 045 82 51 611
Fax +39 - 045 82 51 622
Email Stefano.Borgognoni@
loewe.it

(IL)
PL Trading (pz 2004) Ltd.
27, Aliat Hanoar St.
Givataiim 53401, Israel
Tel +972 - 3 - 57 27 155
Fax +972 - 3 - 57 27 150
Email zeev@loewe.co.il

(IRL)
Origo Ltd
Unit 23 Magna Drive
Magna Business Park, City West
Dublin 24, Republic of Ireland
Tel +353-1-4666700
Fax +353-1-4666706
Email service@origo.ie

(KSA)
SAS
Hamad Al Haqueel Street,
Rawdah, Jeddah
Kingdom of Saudi Arabia
Tel +966 (2) 665 4616 ext: 666
Fax +966 (2) 660 7864
Email hrant@sas-syseng.com

(LT)
A Cappella
Ausros Vartu 5, Pasazo skg.
01129 Vilnius, Lithuania
Tel +370 - 52 12 22 96
Fax +370 - 52 62 66 81
Email: aretas@acappella.lt

(M)
DONEO CO. LTD
34/36 Danny Cremona Street
Hamrun, HMR02, Malta
Tel +356 - 21 - 22 53 81
Fax +356 - 21 - 23 07 35
Email info@doneo.com.mt

(MA)
SOMARA S.A.
377, Rue Mustapha El Maani
20000 Casablanca, Morocco
Tel +212 - 22 22 03 08
Fax +212 - 22 26 00 06
Email somara@somara.ma

(N)
CableCom AS
Ostre Kullerod 5
3241 Sandefjord, Norge
Tel +47 - 33 48 33 48
Fax +47 - 33 44 60 44
Email odd@cablecom.no

(NZ)
International Dynamics (NZ) Pty
Ltd
PO Box 109 317, Newmarket
Auckland, New Zealand
Tel +64 9 379 0179
Fax +64 9 379 0279
Email: enquiries@international
dynamics.co.nz

(P)
Mayro Magnetics Portugal, Lda.
Rua Professor Henrique de Barros
Edifício Sagres, 2º. C
2685-338 Prior Velho, Portugal
Tel +351 - 21 942 78 30
Fax +351 - 21 942 78 30
Email geral.loewe@mayro.pt

(PL)
DSV TRADING SA
Plac Kaszubski 8
81-350 Gdynia, Polska
Tel +48 - 58 - 6 61 28 00
Fax +48 - 58 - 6 61 44 70
Email market@dsv.com.pl

(RO)
Avitech Co. SRL
1/II Pipera Tunari St.
007190 Voluntari, Ilfov, Romania
Tel +40 - 21 200 64 64
Fax +40 - 21 200 64 65
Email andrei.silisteanu@avitech.ro

(RUS)
Service Center Loewe
ul. Verkhnaya Maslovka, d. 29
125083 Moscow, Россия
Tel +7 - 495 612 50 43
Fax +7 - 495 612 47 10
Email service@atc.ru

(S)
Kjaerulff 1 AB
Ridbanegatan 4, Box 9076
200 39 Malmø, Sverige
Tel +46 - 4 06 79 74 00
Fax +46 - 4 06 79 74 01
Email Sweden@kjaerulff1.com

(SK)
BaSys Czech & Slovak s.r.o.
Stará Vajnorská 17/A
831 04 Bratislava, Slovakia
Tel + 421 2 49 10 66 18
Fax + 421 2 49 10 66 33
Email: loewe@basys.sk

(TR)
ENKAY ELEKTRONIK SAN. Ve Tic.
Ltd. Sti.
Alemdag Cad: Site Yolu No.: 10
81230 Ümraniye/ Istanbul, Türkiye
Tel +90 - 216 634 44 44
Fax +90 - 216 634 39 88
Email mhatipog@enkaygroup.com

(UAE)
Dubai Audio Center
P.O. Box 32836, Sheik Zayed Road
Dubai, UAE
Tel +971 - 4 343 14 41
Fax +971 - 4 343 77 48
Email dacdubai@emirates.net.ae

(ZA)
THE SOUNDLAB (PTY) LTD
P.O. Box 31952, Kyalami 1684
Republic of South Africa
Tel +27 - 1 14 66 47 00
Fax +27 - 1 14 66 42 85
Email loewe@mad.co.za

# Glosario

### Visualización de película en 24 p

Hoy en día, los directores filman sus películas con 24 imágenes por segundo (24 p); los televisores convencionales (así como la mayoría de los DVDs) reproducen 50 imágenes por segundo (50 Hz). Para reproducir una película, se dobla el número de imágenes original y se acelera la reproducción. En el caso de retransmisiones deportivas, el efecto es óptimo, pero en el caso de largometrajes, la calidad de la imagen se ve afectada. Los nuevos televisores de Loewe reproducen las películas de 24 p en su formato original de forma automática.

### C

**Cable de cinch**: Cable para la transmisión de imagen y sonido.

### D

**Digital Link HD**: Sistema para manejar aparatos que están ocultos a la vista a través de la conexión HDMI de televisores de Loewe.
**Disco Blu-ray** (BD): Formato de disco para la grabación y reproducción de vídeo en gran resolución (HD) para aparatos HDTV y para guardar grandes cantidades de datos. Un disco BD de una cara tiene una capacidad de almacenamiento de 25 GB; uno de doble cara permite almacenar hasta 50 GB.
**Dolby Digital Plus**: Sistema de sonido digital que amplía el Dolby Digital. Este procedimiento de codificación del audio es compatible con el sonido multicanal 5.1.
**Dolby Digital**: Sonido multicanal digital.
**Dolby Pro Logic**: Sonido multicanal analógico.
**Dolby Surround**: Sistema de sonido multicanal analógico que gracias a la codificación de matriz cuenta con cuatro canales de sonido en dos pistas sonoras.
**Dolby Virtual**: Las señales de sonido Dolby Pro Logic se reproducen a través de dos altavoces como señal envolvente virtual.
**Dolby TrueHD**: Proceso de codificación del sonido sin pérdida de calidad compatible con hasta 8 canales.
**DTS**: Sonido multicanal digital.
**DVD**: Abreviatura de Digital Video Disc (en inglés, disco de vídeo digital) y más tarde de Digital Versatile Disc (disco versátil digital).

### F

**Fuentes AV**: Fuente de audio y vídeo.

### H

**HDMI**: High Definition Multimedia Interface es una nueva interface desarrollada para la transmisión totalmente digital de datos de audio y vídeo.

### L

**LCD**: Liquid Crystal Display (en inglés, pantalla de cristal líquido).
**LPCM**: Lineare Pulse Code Modulation (modulación por impulsos codificados lineales) para sonido digital.

### M

**Mono**: Sonido de un canal.

### N

**NTSC**: Estándar de color americano.

### P

**PAL**: Estándar de color europeo.
**Puerto AV**: Señal de audio y vídeo.

### S

**SECAM**: Estándar de color francés.
**Señal Component**: La señal de vídeo Component está formada por la señal de luminancia "Y" y las señales de diferencia de colores roja y azul, "U" y "V". Por ese motivo, en ocasiones se la conoce como señal YUV. Si la señal se transmite en cuadros completos (Progressive Scan), las señales se llaman YCrCb. En las transmisiones de semicuadros (Interlace), se llaman YPrPb.
**Stereo**: Sonido de dos canales.

### Y

**Ycc/Ypp**: Estándares de color en los equipos combinados.

# Index